

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SÉRIE LITTÉRAIRE : *Langue vivante 1* Coefficient 4

SÉRIE ÉCONOMIQUE ET SOCIALE - SÉRIE SCIENTIFIQUE : *Langue vivante 1* Coefficient 3

ÉPREUVE OBLIGATOIRE DE KHMER (CAMBODGIEN)

L'usage des calculatrices et des dictionnaires est interdit

Durée de l'épreuve : 3 heures

04CAL1GEME1

ការចាប់អារម្មណ៍ថា ការនាំចូលកូនថែមកបញ្ចាំងនៅស្រុកខ្មែរ គឺពុំមានច្បាប់

២៥- ណាហាមឃាត់ឡើយ ។

ម្ចាស់ផលិតកម្មដដែល បានបន្ថែមទៀតថា បើមានគំនាប់មិនច្រានចូល
កូនថែមកបញ្ចាំងក្នុងស្រុកយើងទេ វាក៏អាចប៉ះពាល់ដល់សម្ព័ន្ធភាព មិត្តភាព
កម្ពុជា-ថៃផងដែរ ។

៣០- រីឯលោកប្រធាននាយកដ្ឋានសិល្បៈភាពយន្ត បានឲ្យដឹងថា ភាពយន្តថៃ
ដែលត្រូវបានដាក់បញ្ចាំងតាមរោងខ្លះៗ នាពេលថ្មីៗ កន្លងមកនេះ ជាភ្លើង
ថៃដែលគេបានសុំទិដ្ឋាការពីយួរមកហើយ គឺមុនពេលមានហេតុការណ៍វិវិស្វាន
ទូតថែមកម្ល៉េះ ។ បន្ទាប់ពីគេសុំទិដ្ឋាការបានហើយ ជួនពេលមានហេតុការណ៍
នេះ គេក៏រក្សាទុកសិន ទើបតែពេលកន្លងមកនេះ គេបញ្ចេញដាក់បញ្ចាំងនៅ
តាមរោងខ្លះៗ ។

៣៥- លោកប្រធាននាយកដ្ឋានសិល្បៈភាពយន្តបានបន្ថែមថា បញ្ហាភាពយន្តថៃ
នេះ លោកជួបការលំបាកណាស់នាពេលសព្វថ្ងៃនេះ ។ បើអនុញ្ញាតច្រានចូលក៏
ខុស មិនអនុញ្ញាតក៏ខុស ។ ព្រោះច្បាប់ក៏ពុំបានហាមឃាត់គេដែរ ។ លោកក៏
បានផ្តល់ទស្សនៈវិភាគខ្លះៗ ថា កន្លងមកភាពយន្តខ្មែរដែលត្រូវដួលរលំ ក៏ពុំ
មែនដោយសារកូនថែនៅតាមរោងទេ គឺដោយសារវិវិស្វថៃដែលត្រូវបានដាក់

៤០- បញ្ចាំងនៅតាមស្ថានីយ៍ទូរទស្សន៍ឯណោះទេ ។

លោកប្រធាននាយកដ្ឋានបានបន្ថែមទៀតថា ទោះយ៉ាងណាក្តីក៏លោកបាន
លើកយកបញ្ហាកូនថៃនេះ សុំគោលការណ៍ពីក្រសួងវប្បធម៌ផងដែរ តើត្រូវឲ្យ
នាយកដ្ឋានសិល្បៈភាពយន្តធ្វើយ៉ាងណា ។

៤៥- មន្ត្រីជាន់ខ្ពស់វប្បធម៌បានលើកឡើងថា ជាការត្រឹមត្រូវណាស់ ការផ្លាស់ប្តូរ
វប្បធម៌គ្នា ពិសេសប្រទេសជិតខាង ។

ទោះយ៉ាងណាក្តី លោក ហង្ស សុត អគ្គនាយកបច្ចេកទេសនៃក្រសួង
វប្បធម៌និងវិចិត្រសិល្បៈ បានមានប្រសាសន៍ឲ្យដឹងថា ការនាំចូលវប្បធម៌
ប្រទេសជិតខាងដូចជាភាពយន្តជាដើម បើខ្មែរយើងមានភាពរឹងប៉ឹង បានយល់

៥០- នឹងពីវិប្បធម៌ជាតិរបស់ខ្លួនហើយមិនអីទេ ផ្ទុយទៅវិញ បើខ្ញុំរុញលំនឹងពី
 វិប្បធម៌របស់ខ្លួនមិនរឹតប៉ឹងទេ គេអាចនឹង « លេបបាត់ » វិប្បធម៌យើង ។
 លោកអគ្គនាយកបច្ចេកទេស បានបន្តថា ភាពយន្តថែ ធ្លាប់មិនហាម
 ឃាត់ទេ ប៉ុន្តែផលិតករនិងក្រុមហ៊ុននាំចូលភាពយន្តថែ គួរតែគិតដោយខ្លួនឯង
 ផងទៅ តើត្រូវធ្វើយ៉ាងណានោះ ? ។

កាលែត ទស្សនាមួយ ឆ្នាំទី ១១ លេខ ៣២៥២ ថ្ងៃទី ២៦ ខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៣ ។

វាក្យស័ព្ទ - Vocabulaire

វិប្បធម៌ ÷ culture	សម្ព័ន្ធភាព ÷ relations, alliance
វិចិត្រសិល្បៈ ÷ beaux-arts	ទិដ្ឋាការ ÷ visa
ភាពយន្ត ÷ កុន	នាយកដ្ឋាន ÷ direction
មតិ ÷ របាយការណ៍	សិល្បៈភាពយន្ត ÷ le septième art
ផលិតកម្ម ÷ production	ទស្សនៈវិភាគ ÷ analyse
នាយក ÷ directeur	អគ្គនាយក ÷ directeur général
ក្រុមហ៊ុន ÷ compagnie, société (com- merciale)	បច្ចេកទេស ÷ technique
អ្នកទស្សនា ÷ អ្នកមើល	គោលការណ៍ ÷ principe
	ផលិតករ ÷ producteur

ក. ការបកប្រែ

ចូរបកប្រែជាភាសាព្រះវិហារពីបន្ទាត់ទី ៤៧ (ទោះយ៉ាងណាក្តី លោក ហង្ស សុត...) ដល់បន្ទាត់ទី ៥១
 (...គេអាចនឹង « លេបបាត់ » វិប្បធម៌យើង ។) ។

B – Compréhension écrite (répondez en khmer) - (la question 3 n'est à traiter que par les candidats de la série L)

- 1- Depuis quand les Cambodgiens ont-ils commencé à vouloir des films cambodgiens ?
- 2 - D'après le directeur du Cinéma Bokor, si on laisse importer des films thaïlandais au Cambodge, quelles seront les conséquences pour le cinéma cambodgien ?
- 3 – Selon le président de la Direction du septième art, pour quelle raison le cinéma cambodgien s'est-il effondré ces derniers temps ?

C – Expression personnelle (répondez en khmer)

Si le Cambodge n'autorise pas l'importation de films étrangers pour diffusion, cela est contraire aux principes de liberté, mais s'il laisse entrer des films étrangers en grande quantité, la production cinématographique cambodgienne risque de s'effondrer. Quelle est votre opinion ?